



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR EUROPA 2018. – **Mostovi** **UK** EUROPA 2018. – **Bridges** **FR** EUROPA 2018 – **Les ponts** **DE** EUROPA 2018 – **Brücken** **IT** EUROPA 2018 – **I ponti**

Bosna i Hercegovina 2018.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodna poštanska marka

EUROPA 2018. – Mostovi

Motiv: Rimski most na rijeci Bosni u Plandištu i rimski most na rijeci Šujici

Autor: Vjeko Lučić

Izdanje poštanskih maraka s EUROPA logom, koje izdaju sve članice PostEuropa, u 2018. godini za temu ima mostove. Hrvatska pošta Mostar na svojim markama predstavlja dva mosta koja spadaju u skupinu najljepših i najstarijih u Bosni i Hercegovini.

Rimski most u Plandištu jedini je sačuvani primjerak kamenog mosta sagrađenog na rijeci Bosni i nacionalni je spomenik BiH. Ostatci neolitskih, ilirskih i rimskih naselja svjedoče da je područje sliva rijeke Bosne bilo naseljeno od davnine. Most se nalazio na sjecištu značajnih putnih pravaca, a zidan je u klesanom kamenu krečnjaku. U kamenoj ogradi (korkaluku) ugrađena je rimska spoljia, kamena ploča na čijoj površini se nalazi plitki reljef koji prikazuje nagu figuru u stojećem položaju.

Rimski most na rijeci Šujici nalazi se na križanju strateških puteva, a iznad izvora rijeke nalaze se ostatci rimske utvrde Stržanj. Šujicu, čiji je vodotok dug oko 40 km, nazivaju i najkrivudavijom rijekom na svijetu. Ova ponornica protječe kroz Šujičko polje i kanjonom se probija do Duvanjskog polja te ponire u Kovačima. Područje je bilo naseljeno od davnine, a najstariji stanovnici bili su ilirsko pleme Delmati. I ovaj most bi uskoro trebao biti proglašen nacionalnim spomenikom BiH.

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 2 prigodne poštanske marke u arku od 8 maraka + 2 vinjete, mali arak s 4 marke, žig i omotnicu prvoga dana (FDC).

Marka i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 35,50 x 25,56 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje: češljasto: 14

Tisak: Zrinski d.d. Čakovec

Datum izdavanja: 5. 4. 2018.

Vrijednost: 3,00 KM

Naklada: 20.000 nizova

Arak: 8 maraka + 2 vinjete, mali arak s 4 marke

Commemorative postage stamp

EUROPA 2018. - Bridges

Motif: Roman bridge on river Bosna in Plandište and Roman bridge on Šujica river

Author: Vijeko Lučić

Stamp issues with the EUROPA logo, that are issued by all PostEuropa members, have bridges as a theme for the year 2018. Croatian Post Mostar on its stamps present two bridges that are known as the most beautiful and oldest bridges in Bosnia and Herzegovina.

The Roman bridge in Plandište is the only preserved stone bridge built on the Bosna river and is a national monument of B&H. The remnants of the Neolithic, Illyric and Roman settlements give testimony that the area around the river basin of Bosnia has been inhabited for ages. The bridge was located on the intersection of essential roads and was immured with carved limestones. In the grate (korkaluk), a spolia was built-in, a stone plate on which surface was a shallow molding that shows a naked figure in a standing-up position.

The Roman bridge on the Šujica river is located on the intersection of the strategic roads, and above the river spring lie the remnants of the Roman fortress Stržanj. Šujica, its natural watercourse that is long about 40 km, is called the most devious river in the world. This sinking creek runs through the Šujica fields and through the canyon pierces into the Duvanjsko fields and plunges in Kovači. This area was inhabited for ages, and the oldest inhabitants were the Illyric tribe Delmati. This bridge should also be proclaimed as a national monument of B&H in the near future.

Croatian post Ltd. Mostar has issued 2 commemorative postage stamps in a sheet of 8 stamps + 2 vignettes, a mini sheet with 4 stamps, postmark and first day cover (FDC). This stamp along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35,50 x 25,56 mm
Paper: white, 102 gr., adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 5. 4. 2018
Value: 3,00 BAM
Copies: 20.000 series
Sheet: 8 stamps + 2 vignettes, mini sheet with 4 stamps

Timbre-poste commémoratif

EUROPA 2018 - Les ponts

Motif: Le pont romain sur la rivière Bosna à Plandište et le pont romain sur la rivière Šujica

Auteur: Vijeko Lučić

La série de timbres-poste édités par tous tous les pays membres de PostEuropa avec le logotype EUROPA a, en l'an 2018, pour thème les ponts. La poste croate Mostar présente sur ses timbres deux ponts qui font partie des plus beaux et des plus anciens en Bosnie-Herzégovine.

Le pont romain de Plandište est le seul exemplaire conservé de pont en pierre sur la rivière Bosna. C'est un monument national en Bosnie-Herzégovine. Les restes néolithiques, illiriens et romains prouvent que les berges de la rivière Bosna ont été habitées depuis très longtemps. Le pont, taillé dans de la pierre calcaire, était situé à l'intersection des routes importantes. Une plaque en pierre, sur laquelle est représentée en relief une figure nue, en position debout, orne sa rembarde.

Le pont romain sur la rivière Šujica est situé à l'intersection des routes stratégiques. Les restes du fort romain Stržanj se trouvent au dessus de la source de la rivière. Šujica, longue environ 40 km est caractérisée comme la rivière la plus zigzagante du monde. Cette rivière partiellement souterraine traverse le champ de Šujica, le champ de Duvno, et plonge dans les profondeurs souterraines à hauteur de Kovači. La région a été habitée depuis la nuit des temps. Les Delmates, une tribu illirienne, étaient les premiers habitants. Ce pont devrait également être proclamé monument national.

La Poste croate de Mostar a émis deux timbres-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 8 timbres + 2 vignettes, petit carnet de 4 timbres, cachet et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 25,56 mm
Papier: blanc, 102 gr. Gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 5. 4. 2018
Valeur: 3,00 BAM
Quantité: 20 000 séries
Carnet: 8 timbres + 2 vignettes, petit carnet de 4 timbres

Motiv: Römische Brücke auf dem Fluss Bosna in Plandište und die römische Brücke auf dem Fluss Šujica
 Autor: Vijeko Lučić

Die Briefmarkenausgabe mit dem EUROPA-Logo, die von allen Mitgliedern von PostEuropa herausgegeben wird, hat im Jahr 2018 Brücken zum Thema. Die Kroatische Post Mostar stellt auf ihren Marken zwei Brücken vor, die zu den schönsten und ältesten Brücken in Bosnien und Herzegowina gehören.

Die römische Brücke in Plandište ist das einzige erhaltene Beispiel einer Steinbrücke, die auf dem Fluss Bosna erbaut wurde und ein nationales Denkmal von Bosnien und Herzegowina. Überreste von neolithischen, Illyrischen und römischen Siedlungen bezeugen, dass das Einzugsgebiet des Flusses Bosna seit jeher besiedelt ist. Die Brücke befand sich an der Kreuzung wichtiger Hauptstraßen, und wurde aus gemeißeltem Kalkstein erbaut. In das Steingeländer (Brüstung) ist eine römische Spolie eingebaut, eine Steinplatte, auf deren Oberfläche sich ein flaches Relief befindet, das eine nackte Figur in stehender Position zeigt.

Die römische Brücke über den Fluss Šujica liegt an der Kreuzung strategischer Routen, und über der Quelle des Flusses befinden sich die Überreste der römischen Festung Stržanj. Šujica, dessen Wasserlauf etwa 40 km lang ist, wird auch der schlängeligste Fluss der Welt genannt. Dieser teils unterirdische Fluss fließt durch das Šujica Feld, bahnt sich seinen Weg durch die Schlucht bis zum Duvno Feld und versickert in Kovači. Das Gebiet ist seit jeher bewohnt, und die ältesten Bewohner war der Illyrische Stamm der Delmati. Auch diese Brücke sollte bald zum Nationaldenkmal Bosniens und Herzegowinas erklärt werden.

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat 2 Sonderbriefmarken im Bogen von 8 Marken + 2 Vignetten, einen kleinen Bogen von 4 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marke und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zählung kammartig: 14
Druck: Zrinski AG Čakovec
Ausgabedatum: 5. 4. 2018
Wert: 3,00 BAM
Auflage: 20.000 Serien
Bogen: 8 Marken + 2 Vignetten, kleiner Bogen mit 4 Marken

Motivo: Il ponte romano sul fiume Bosna a Plandište e il ponte romano sul fiume Šujica
 Autore: Vijeko Lučić

L'emissione dei francobolli con il logo EUROPA, da parte di tutti i membri di PostEuropa, nel 2018 ha per tema i ponti. Le Poste Croate di Mostar con i loro francobolli rappresentano due ponti tra i più belli e antichi della Bosnia e Erzegovina.

Il ponte romano a Plandište è l'unico esempio preservato di ponte di pietra costruito sul fiume Bosna ed è monumento nazionale della Bosnia e Erzegovina. I resti degli assediamenti neolitici, illirici e romani testimoniano del fatto che l'area del bacino fluviale della Bosna fu abitata fin dall'antichità. Il ponte si trovava all'incrocio d'importanti strade ed è stato costruito in pietra calcarea gessosa. Nella ringhiera in pietra (parapetto) c'è una lastra romana di pietra sulla cui superficie compare un rilievo superficiale che mostra una figura nuda in posizione eretta.

Il ponte romano sul fiume Šujica si trova all'incrocio di strade strategiche e sopra la sorgente del fiume si trovano i resti della fortezza romana Stržanj. Il fiume Šujica lungo circa 40 km dicono sia quello con il percorso più complicato al mondo. Questo bacino scorre per la pianura di Šujica e attraverso il canyon si fa strada fino alla pianura Duvanjska e precipita nella località di Kovači. La zona fu abitata fin dall'antichità e gli abitanti più anziani furono quelli della tribù illirica dei Delmati. Anche questo ponte dovrebbe essere prossimamente proclamato monumento nazionale della Bosnia e Erzegovina.

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso due francobolli celebrativi nel foglio di stampa a 8 francobolli + 2 vignette, piccolo arco di stampa a 4 bollo, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC). Il francobollo ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec
Data d'emissione: 05. 04. 2018.
Valore: 3,00 BAM
Tiratura: 20.000 serie
Foglio di stampa: 8 francobolli + 2 vignettes, piccolo arco di stampa a 4 francobolli